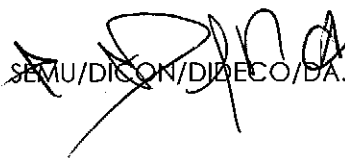


DIRECCIÓN DE ASESORÍA JURÍDICA


SEM/DICON/DIDECO/DAJ/ESB

CONTRATO DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS

"SUMINISTRO DE ACCESORIOS DEPORTIVOS, RECREATIVOS Y EQUIPOS DEPORTIVOS PARA CAMPOS Y CANCHAS, PARA EL PROGRAMA DE DEPORTES DE LA MUNICIPALIDAD DE PUENTE ALTO"

MUNICIPALIDAD DE PUENTE ALTO

Y

JOSE LUIS FERNANDO SAFFIE MUSALEM

En Puente Alto, a 09 de abril de 2012, entre la Municipalidad de Puente Alto, representada por su Alcalde, don **Manuel José Ossandón Irrázabal**, chileno, casado, técnico agrícola, cédula nacional de identidad N° 7.022.006-7, ambos domiciliados en Avenida Concha y Toro N° 1.820, comuna de Puente Alto, por una parte, y don **José Luis Fernando Saffie Musalem**, casado, comerciante, cédula nacional de identidad N° 3.460.405-3, domiciliado en calle Phillips 459 local 01, comuna de Santiago, por la otra, se ha convenido en el siguiente contrato de prestación de servicios:

PRIMERO: DE LOS ANTECEDENTES.-

Decreto exento N° 14, de fecha 06 de enero del 2012, que llamó a Licitación Pública a través del portal www.mercadopublico.cl la contratación del servicio "SUMINISTRO DE ACCESORIOS DEPORTIVOS, RECREATIVOS Y EQUIPOS DEPORTIVOS PARA CAMPOS Y CANCHAS, PARA EL PROGRAMA DE DEPORTES DE LA MUNICIPALIDAD DE PUENTE ALTO" bajo la ID: 2423 - 18 - LP12; Acta de Apertura Electrónica de fecha 21 de febrero del 2012; Acta de Apertura Técnica de fecha 21 de febrero del 2012; Informe de Comisión Evaluadora de fecha 21 de marzo del 2012 sugiriendo adjudicar la licitación al oferente don José Luis Fernando Saffie Musalem; Certificado del Honorable Concejo Municipal de fecha 22 de marzo del 2012; Decreto exento N° 504 de fecha 30 de marzo del año 2012

que adjudica la licitación singularizada en los términos allí establecidos ; Memorándum N° 2102 - 125 de fecha 3 de abril del 2012 emanado desde Secretaría Comunal de Planificación a la Dirección de Asesoría Jurídica a fin de elaborar el presente contrato.

SEGUNDO: DE LA CONTRATACIÓN.-

Por el presente instrumento la Municipalidad de Puente Alto, en adelante, indistintamente, "La Municipalidad" y/o "El Mandante" , representada por su Alcalde, viene en contratar a José Luis Fernando Saffie Musalem en adelante " el Contratado", para la ejecución del servicio "Suministro de accesorios deportivos, recreativos y equipos deportivos para campos y canchas, para el programa de deportes de la Municipalidad de Puente Alto" de acuerdo a la Bases Administrativas Generales, Bases Técnicas y todos los ya antecedentes mencionados en el párrafo anterior.

TERCERO: DE LA DURACIÓN DEL CONTRATO.-

El presente contrato regirá desde la suscripción del mismo hasta el día 31 de Diciembre del año 2012. En todo caso, el Mandante podrá poner término anticipado al contrato sin lugar a indemnización de perjuicio, unilateralmente y en forma administrativa bajo las formalidades y en los casos señalados en el Artículo N° 14 de las Bases Administrativas Generales.

CUARTO: DEL PRECIO.-

El precio de la contratación de los servicios será la suma de **\$54.000.000 (cincuenta y cuatro millones de pesos), IVA incluido.**

El pago de los trabajos realizados se hará contra presentación de factura por la Empresa, sujeto a las condiciones del Artículo N° 19 de las Bases Administrativas, bajo el siguiente detalle:

1.- EQUIPOS DE FUTBOL			
ADULTOS	TALLAS S,M,L,XL,XXL	UNIDADES POR JUEGOS	PRECIOS
CAMISETAS DE FUTBOL	tela quik drive 80% poliester 20% algodón, absorbente 100% la transpiración, modelos y confección especial, con logo municipal, cortes y colores a definir , denominar malla de ventilación y con números sublimados	15	133,500
SHORT DE FUTBOL	con protector 100% algodón con elásticos de 3cm de ancho y cordón	15	57,000
MEDIAS DE FUTBOL	caña stretch, tobilleras elasticadas, pie de toalla 100% poliéster	15	27,000

CAMISETAS ARQUERO	tela quik drive 80% poliéster 20% algodón, absorbente 100 la transpiración, modelos y confección especial, con logo municipal, cortes y colores a definir denominar malla de ventilación y con números sublimados	1	8,900
BERMUDAS DE ARQUERO	con protector 100 algodón con elásticos de 3cm de ancho y cordón, acolchado	1	4,900
PETOS	tela Impermeable taslan liso, elásticos de 6cm de ancho costura overlock de seguridad con logo municipal y números sublimados	15	36,000
NIÑOS	TALLAS 8 AL 16	UNIDADES POR JUEGOS	PRECIOS
CAMISETAS DE FUTBOL	tela quik drive 80% poliéster 20% algodón, absorbente 100% la transpiración, modelos y confección especial, cortes, colores, denominar malla de ventilación con números y logo municipal sublimados	15	108,000
SHORT DE FUTBOL	con protector 100% algodón con elásticos de 3cm de ancho y cordón	15	52,500
MEDIAS DE FUTBOL	caña stretch, tobilleras elasticadas, pie de toalla 100 poliéster	15	25,500
CAMISETAS ARQUERO	tela quik drive 80% poliéster 20% algodón, absorbente 100% la transpiración, modelos y confección especial, con logo municipal y cortes, denominar malla de ventilación y con números sublimados	1	7,800
BERMUDAS DE ARQUERO	con protector 100% algodón con elásticos de 3cm de ancho y cordón, acolchado	1	4,300
PETOS	tela impermeable taslan liso, elásticos de 6cm de ancho costura overlock de seguridad con logo y números sublimados	15	30,000
ADULTOS	tallas s,m,l,xl,xxl	UNIDADES POR JUEGOS	PRECIOS
CAMISETAS DE FUTBOL	tela micro piquet 100% poliéster , absorbente 100% la transpiración, modelos y confección especial, cortes, denominar malla de ventilación con números y logo municipal sublimados	15	118,500
SHORT DE FUTBOL	con protector 100% poliéster con elásticos de 3cm de alto y cordón	15	57,000
CAMISETAS ARQUERO	tela micro pique 100% poliéster , absorbente 100% la transpiración, modelos y confección especial, cortes, denominar malla de ventilación con números y logo municipal sublimados	1	8,400
BERMUDAS DE ARQUERO	con protector 100% poliéster con elásticos de 3cm de alto y cordón acorchado	1	4,500
NIÑOS	tallas 8 al 16	UNIDADES POR JUEGOS	PRECIOS
CAMISETAS DE FUTBOL	tela micro pique 100% poliéster , absorbente 100% la transpiración, modelos y confección especial, cortes, denominar malla de ventilación con números y logo municipal sublimados	15	97,500

SHORT DE FUTBOL	con protector 100% poliéster con elásticos de 3cm de alto y cordón	15	52,500
CAMISETAS ARQUERO	tela micro piquet 100% poliéster , absorbente 100% la transpiración, modelos y confección especial, cortes, denominar malla de ventilación con números y logo municipal sublimados	1	7,800
BERMUDAS DE ARQUERO	con protector 100% poliéster con elásticos de 3cm de alto y cordón acorchado	1	4,500
2.- BALONES DE FUTBOL		UNIDADES POR JUEGOS	PRECIOS
FUTBOL	cuero cromo 100% nacional nº5 timbre al fuego y peso reglamentario 476lb, blanco negro, 32 cascos y blader cocido en la válvula con logo municipal en color indicar marca balones de alto trafico	1	9,800
BABY-FUTBOL	cuero cromo 100% nacional nº4 timbre al fuego y peso reglamentario 476lb, blanco negro, 32 cascos y blader cocido en la válvula con logo municipal en color indicar marca balones de alto trafico	1	9,800
FUTBOL	cuero poliuretano nº5 oficial 32 cascos peso reglamentario blanco y negro blader con aguja con logo municipal en color indicar marca, no se acepta imitación	1	7,800
BABY-FUTBOL	cuero poliuretano nº4 oficial 32 cascos peso reglamentario blanco y negro blader con aguja con logo municipal en color indicar marca, no se acepta imitación	1	7,800
3.- ACCESORIOS PARA FUTBOL		UNIDADES POR JUEGOS	PRECIOS
PARA ENTRENAMIENTO Y JUEGO DE CAMPO	set de lentejas demarcatorias poliuretano medidas estándar, con transportador colores naranjos y verdes en fluor	40	10,800
	elásticos demarcatorio de 6cm de ancho por 50 metros de largo	ROLLO	9,800
	mallas porta balones cuadro de 6cm por 6cm capacidad para 20 balones, algodón de 80 hebras	1	6,400
	mallas arcos de futbol medidas 7,65 por 2,0 de alto y 2,80 de fondo modelo aleman, 80 hebras, 3mm de espesor, algodón cuadro de 12 por 12cm especial	PAR	64,000
	red de baby-futbol algodón 80 hebras de 3,20 por 2,20 de alto 1,80 de fondo cuadro de 10 por 10cm modelo especial	PAR	22,000
	tarjetas para arbitro oficiales roja y amarillas	PACK	850
	banderines de cancha (tiro de esquina)	PACK	46,000
4.- VOLEYBOL		UNIDADES POR JUEGOS	PRECIOS
BALONES Y ACCESORIOS DE	balon umero 5 serie v5uvmc, cuero sintetico serve tricolor con logo municipal estampado, indicar marca	1	9,200

CAMPO DE JUEGO	balon numero 5 serie Silv5xc oficial fivb tricolor 100% cuero natural, molten	1	36,000
	red voleibol algodón 60 hebras espesor de 1,5mm cuadro de 10 por 10, largo oficial banda de lona en 4 costados	1	14,800
	red voleibol profesional nylon de 2,5 espesor, cuadro de 10 por 10, cubierta de pvc en 4 costados, tensor de acero de 2,5 espesor	1	68,000
	parantes moviles de 3 metros de alto con vainas incluidas de 4 por 4 pulgadas de diametro con manibela para tensor red	PAR	96,000
	antena parantes de fibra de vidrio oficiales	PAR	34,000
5- BASQUETBOL		UNIDADES POR JUEGOS	PRECIOS
BALONES Y ACCESORIOS DE CAMPO DE JUEGO	balon de basquetbol numeros 5, goma naranja serie gr7, 12 cascos con logo municipal, molten	1	4,800
	balon de basquetbol numeros 6, goma naranja serie gr7, 12 cascos con logo municipal, molten	1	4,900
	balon de basquetbol numeros 7, goma naranja serie gr7, 12 cascos con logo municipal, molten	1	5,000
	balon de basquetbol numero 7, 100% cuero compuesto oficial de competicion con logo municipal, molten	1	38,000
	red para aro de basquetbol grande oficial espesor de 2,5mm de algodón	PAR	7,800
	red para aro basquetbol oficial corriente poligal	PAR	4,900
6- TENIS		UNIDADES POR JUEGOS	PRECIOS
PELOTAS Y ACCESORIOS DE CAMPO DE JUEGO	tarro de pelotas 3 unidades cada tarro, champions ship extra-duty felt o similares	TARRO	2,800
	gorros marca haed o similar modelo 100- 4c8e3b213ef6c	1	9,800
	bolsos raquet. marca head o similar modelo-4bfce0ac531a.	1	32,000
	bolsos raquet .marca head o similar modelo-4bfec4fe2baa.		36,000
	mochilas marca head o similar modelo djocovik-4c8e2ee1fo9c4.	1	34,000
	raqueta head o similar junior modelo-4bbf61bbd32907. c/u	1	26,800
	raqueta head o similar adulto microgel prestigr files. c/u	1	128,000
	viseras marca head o similar modelo air 4c8e3ao6ef4ff. c/u	1	7,800
	set premium pack marca head o similar (muñequera, over grip y anti vibrador) 4c8e38c79b709	SET	6,800
	set de tres over grip marca head, o similar	SET	4,400

	set de cuerdas marca head o similar para raquetas	SET	3,400
	red tenis oficial cuadro de 4 por 4 cm algodón 2,5 mm de espesor, 80 hebras oficial, cubierta de lona 4 costados con piola de acero	1	48,000
	red de tenis oficial nylon color negro blanco, espesor de 2,5 mm cuadro de 4 por 4, cubierta de pvc 4 costados con tensor de acero	1	79,000
7.- TENIS DE MESA		UNIDADES POR JUEGOS	PRECIOS
ARTICULO	mesa de ping pong madera masisa de 15mm de espesor pintada con pintura oficial, plegable con ruedas, red y soportes (parantes) agm	1	95,000
	pelotas de tenis de mesa 40mm oficial cajas de tres pelotas	1	140
8.- TAE KWON DO		UNIDADES POR JUEGOS	PRECIOS
	piso modular, desmontable, o canchas oficiales para artes marciales y deportes(tatamis), con dimensiones y aprobado por la w.t.f. o asociación chilena de t.k.d. en materiales no tóxicos, antideslizante y sistema de micro burbujas de aire, bicolor (rojo/azul), fabricado en goma eva, tipo pine tree.	1	22,000
	dobok (traje para t.k.d.), aprobado por la w.t.f. o asociación chilena de t.k.d., tallas: 150, 160, 170, 180, 190, 200 210, tipo (dae do; adidas, kwon, pinetree u ovin).	1	28,000
	cinturones con punta de color para tae kwon do, aprobado por la w.t.f. o asociación chilena de t.k.d., tipo (dae do; adidas, kwon, pinetree u ovin).	1	7,500
	cinturones negros para danes para tae kwon do, aprobado por la w.t.f. o asociación chilena de t.k.d., tipo (dae do; adidas, kwon, pinetree u ovin).	1	7,600
	cinturones negros para danes "bordados", 1 lado: nombre, 2 lado: federación mundial de tae kwon do (en hangul) para tae kwon do, aprobado por la w.t.f. o asociación chilena de t.k.d., tipo (dae do; adidas, kwon, pinetree u ovin).	1	7,600
	zapatillas para tae kwon do, aprobadas por la w.t.f. o asociación chilena de t.k.d., tallas desde 32 a 46, tipo (dae do; adidas, kwon, pinetree u ovin).	PAR	36,000
	protector bucal simple para tae kwon do, aprobadas por la w.t.f. o asociación chilena de t.k.d., tipo (dae do; adidas, kwon, pinetree u ovin).	1	1,800
	protecciones antebrazos para tae kwon do, aprobadas por la w.t.f. o asociación chilena de t.k.d., tallas: s,m,l. xl, tipo (dae do; adidas, kwon, pinetree u ovin).	PAR	16,000
	protecciones antebrazos, "con codera" para tae kwon do, aprobadas por la w.t.f. o asociación chilena de t.k.d., tallas: s,m,l. xl, tipo (dae do; adidas, kwon, pinetree u ovin).	PAR	18,000
	protecciones de canillera, para tae kwon do, aprobadas por la w.t.f. o asociación chilena de t.k.d., tallas: s,m,l. xl, tipo (dae do; adidas, kwon, pinetree u ovin).	PAR	18,800

	paleta cuero doble, aprobado por la w.t.f. o asociación chilena de t.k.d., en dos lenguetas, de espuma revestida con polipiel, tipo (dae do; adidas, kwon, pinetree u ovin).	1	18,000
	paleta cuero simple, aprobado por la w.t.f. o asociación chilena de t.k.d., en dos lenguetas, de espuma revestida con polipiel, tipo (dae do; adidas, kwon, pinetree u ovin).	1	17,000
	hogul, (peto reversible rojo/azul), aprobado por la w.t.f. o asociación chilena de t.k.d., con hombreras integradas, tallas: s, m, l, ó nº 1;2;3 y 4, tipo (dae do; adidas, kwon, pinetree u ovin).	1	38,000
	escudo impacto pequeño, de 45 x 20 x 15 cm, acolchado con espuma dura, revestido con lona pvc, aprobado por la w.t.f. o asoc. chilena de t.k.d., tipo (dae do; adidas, kwon, pinetree u ovin).	1	38,000
	escudo impacto mediano, de 60 x 30 x 15 cm, acolchado con espuma dura, revestido con lona pvc, aprobado por la w.t.f. o asoc. chilena de t.k.d., tipo (dae do; adidas, kwon, pinetree u ovin).	1	42,000
	escudo impacto grande, de 70 x 33 x 20cm. acolchado con espuma dura, revestido con lona pvc, aprobado por la w.t.f. o asociación chilena de t.k.d., tipo (dae do; adidas, kwon, pinetree u ovin).	1	48,000
	tabla de rompimiento medium, simula tabla de 0,5 mm. tipo (dae do; adidas, kwon, pinetree u ovin).	1	10,800
	tabla de rompimiento avanzada, simula tabla de 1 mm. tipo (dae do; adidas, kwon, pinetree u ovin).	1	10,800
	cabezal con protección frontal, para competencias, sparring y combate infantil, aprobado por la w.t.f. o asociación chilena de t.k.d. tallas: s;m;l y xl; tipo (dae do; adidas, kwon, pinetree u ovin).	1	28,000
	cabezal tae kwon do, azul, rojo y blanco, para competencias, sparring y combate infantil, aprobado por la w.t.f. o asoc.chilena de t.k.d. tallas: s;m;l y xl; tipo (dae do; adidas, kwon, pinetree u ovin).	1	34,000
	protecciones inguinales, para damas y varones, color blanco, para competencias, sparring y combate infantil, aprobado por la w.t.f. o asociación chilena de t.k.d. tallas: s;m;l y xl; tipo (dae do; adidas, kwon, pinetree u ovin).	1	10,800
	guantes o guantillas de tae kwon do, color blanco, para competencias, sparring y combate infantil, aprobado por la w.t.f. o asociación chilena de t.k.d. tallas: s;m;l y xl; tipo (dae do; adidas, kwon, pinetree u ovin).	PAR	19,800
	empeineras de tae kwon do, color blanco, para competencias, sparring y combate infantil, aprobado por la w.t.f. o asociación chilena de t.k.d. tallas: s;m;l y xl; tipo (dae do; adidas, kwon, pinetree u ovin).	PAR	18,000
9.- Art. Generales	banderines de presentación	1	5,800
10.- ARTÍCULOS DEPORTIVOS PARA MURO DE	mosquetones con seguro de rosca marca petzi o similar	1	18800
	poleas roldanas 10 mm para cuerdas marca petzi o similar	1	10800

ESCALADA	gri gri asegurador marca petzi o similar	1	94,000
	cintas planas.	1	5,800
	cuerdas 10 mm de 60 mts. dinamica.	1	138,000
	curdas 10 mm de 60 mts. estaticas	1	98,000
	cascos marca camps o similar distintos colores.	1	32,000
	tarros grandes de magnecio marca mad-rock o similar	1	49,800
	cintas tubulares marca petzi o similar	1	1,800
	cintas express marca petzi o similar	1	9,800
	tenu(s(tuercas de aprete de presas de marca)	1	16,000
	presas de diferentes colores y tallas marca petzi o similar	1	42,000
	bolsas secas para equipo de escalada.	1	19,800
	arnes de cintura marca mammut o mad rock o similar	1	32,800
	bolsas para magnecio	1	32,000
11.- IMPLEMENTOS DE MARCA PARA DEPORTISTAS DESTACADOS	poleras de pique manga corta tallas 6-8-10-12-14	1	11,800
	poleras de pique manga corta talla , s-m-l-x-xl	1	13,500
	poleras de pique manga larga tallas, 6-8-10-12-14.	1	12,500
	poleras de pique manga larga tallas, s-m-l-x-xl	1	16,500
	buzos marca adidas, puma o nike s-m-l-xl	1	36,000
	zapatillas marca adidas, puma o nike	PAR	30,800
	zapatos de futbol 35 al 46 marca adidas, puma o nike	PAR	38,000
	zapatillas marca adidas, puma o nike 34 al 38	PAR	26,000
	zapatos de futbol 35 al 38 marca adidas, puma o nike	PAR	28,000
	buzos marca adidas, puma o nike 8 al 14	1	29,800
	gorros, bolsos raquetas, mochilas, raquetas adulto, raqueta junior, viseras, set premium (muñequeras, iver grip y anti vibrador), set de tres over grip, set de cuerdas (tarro)	SET	180,000

QUINTO: DE LAS DISMINUCIONES Y/O AUMENTOS.-

El Mandante podrá disminuir o aumentar parte del presupuesto o del total de él, bajo lo establecido en el artículo N° 20 de las Bases Administrativas. Toda modificación que se realice será informada por la Unidad Técnica, visada por el Sr. Alcalde y aprobadas por Decreto Alcaldicio, modificándose el contrato principal.

SEXTO: DE LAS GARANTÍAS.-

De acuerdo a lo estipulado en el artículo N° 13 de las Bases Administrativas y con el objeto de garantizar el fiel cumplimiento del contrato y su correcta ejecución, el contratado, con posterioridad a la firma del contrato deberá presentar una boleta bancaria de garantía o vale vista, por un monto equivalente al 5% del valor del contrato y una vigencia mínima de 90 días corridos posterior a la fecha de término del mismo.

SÉPTIMO: DE LA INSPECCIÓN TÉCNICA DEL CONTRATO

El control y la supervigilancia del cumplimiento del presente contrato estarán a cargo de la Dirección de Desarrollo Comunitario, la cual a su vez deberá designar al Inspector Técnico del Servicio (I.T.S.) quien tendrá las atribuciones señaladas en los artículos N° 15 y 16 de las Bases Administrativas.

OCTAVO: DE LA SUBCONTRATACIÓN.-

El proveedor podrá subcontratar servicios o algunas actividades específicas con autorización de la Unidad Técnica. La suma de los subcontratos no podrá ser superior al 30% del valor total del contrato, y no desligan de responsabilidad al proveedor como ejecutor directo del servicio, no teniendo el mandante ninguna responsabilidad en las negociaciones entre dichas partes.

NOVENO: DE LAS SANCIONES Y MULTAS.-

Si los suministros se entregaren con posterioridad a la fecha estipulada o se terminaren de proveer en términos diferentes a los estipulados en el respectivo contrato, no cumpliendo con la provisión en el plazo contratado, será multado con 5 UTM por cada uno de ellos. Si el valor total de las multas supera el 20% del valor del contrato, la municipalidad podrá ponerle término de inmediato y hacer efectiva la garantía por fiel cumplimiento, a través de procedimiento administrativo. Todo lo anterior regulado en el artículo N° 17 de las Bases Administrativas.

DÉCIMO: DE LA PROTOCOLIZACIÓN, DOMICILIO Y JURISDICCIÓN.-

El presente contrato será protocolizado en una notaría de esta comuna, correspondiendo al contratado cancelar los gastos notariales derivados de esta

protocolización. Para todos los efectos legales del presente contrato, las partes fijan su domicilio en la comuna de Puente Alto y se someten a la jurisdicción de sus tribunales de Justicia.

UNDÉCIMO: DE LA PERSONERÍA.-

La personería del Alcalde don **MANUEL JOSE OSSANDON IRARRAZABAL**, para representar a la Municipalidad de Puente Alto, consta en el Decreto Alcaldicio N° 1.756 de fecha 6 de diciembre del año 2008.


MUNICIPALIDAD DE
* **ALCALDE** *
MUNICIPALIDAD DE PUENTE ALTO
RUT: 69.072.100-7
MANUEL JOSE OSSANDON IRARRAZABAL
ENTE A
JOSÉ LUIS FERNANDO SAFFIE MUSALEM
RUT: 3.460.405-3